



တၢ်သံကွၢ်ဒီးတၢ်စံးဆါ ဘၣ်ပးအံၣ်ဘိလၢ

မ့ၢ်တၢ်မနုၤဒီး တၢ်မၤတၢ်တၢ်မနုၤလၢ စၢ်ဒၣ်ယဲကိၣ် (San Diego) ဟီၣ်ကဝီၤအပူၤန့ၣ်လဲၣ်

မဲကန့ၣ်ဆါ အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါရၤလီၤအသးအလီၤခၢၣ်သးအိၣ်ဖဲ ထံကီၢ်သၢဘျၣ်လၢ မ့ၢ်န့ၣ်အၢၤဖြၢၤကၤလၢအမ့ၢ်- ကံၣ်န့ၣ် (Guinea), လဲးဘံၣ်ရဲယုၣ် (Liberia), ဒီးစံးရဲလဲဆီ (Sierra Leone), ဒီးဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကရၤလီၤအသးအညါလၢ အၢၤဖြၢၤကၤထံကီၢ်လၢ ခါအညါန့ၣ်လီၤ. လဲၣ်ရဲၣ်အံၣ်ကတဲၤဖျါဘၣ်ပး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ပး အံၣ်ဘိလၢ (Ebola), ဒီး စၢ်ဒၣ်ယဲကိၣ်ဟီၣ်ကဝီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပုၤဂ့ၢ်တၢ်မၤစၢၤခၢၣ်စးကရၤ (County of San Diego Health and Human Services Agency) မၤမနုၤလၢ ကဒိသဒါတၢ်ရၤလီၤအသး, ဒီးကကဟုကယံၣ်အပူၤလၢအိၣ်ဆဲးတဖၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်လီၤဆီလၢ ပုၤအဲၤရကၤကမ့ၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်, မ့ၢ်လၢတၢ်ဆူၣ်တၢ်ဆါရၤလီၤအသးဒ်လဲၣ်အဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

- အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဆါလၢအနးဒီးညီန့ၢ်မ့ၢ်တၢ်ဆါလၢ အနးသံးပုၤတၢ်သ့ဒီး တၢ်ဆါအံၣ်ထီၣ်ဖဲခိဖျါ အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) ဘဲရၢး(စ)တၢ်ဆါယၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆါအပူၤန့ၣ်ကအိၣ်ဖျါထီၣ်ဖဲ ၂၁ သီအတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤလၢအဘၣ်ထံးဒီးအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် ဘၣ်ကူဘၣ်ကံၣ်ပုၤအဂၤတသ့ မ့တမ့ၢ်လၢအိၣ်ဒီးအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) အတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်အယိဘၣ်လီၤ-တၢ်ကီၢ်ထီၣ်, ခိၣ်ဆါနးနးကလံၣ်, ယုၢ်ညၣ်ဆါ, ဘျီ, ဟၢဖၤလူ, ဟၢဖၤဆါ, မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ယုၤလၢတအိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်အကျိၤ မ့တမ့ၢ် ညးထီၣ်

အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် ရၤလီၤအသးဒ်လဲၣ်.

အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် ရၤလီၤအသးခိဖျါ တၢ်ထံၣ်လီၢ်ဘၣ်သးလီၤလီၤဒီး-

- မ့ၢ်တၢ်လၢအဘၣ်ကံၣ် ပုၤတဂၤအသ့ၣ် အကျိၤအကျဲ မ့တမ့ၢ် အနီၢ်ခိအထံတဖၣ် (ဒ်အမ့ၢ် ခၢၣ်ထံ မ့တမ့ၢ် ဆံၣ်တဖၣ်).
- တၢ်ဖိတၢ်လံၤ (ဒ်အမ့ၢ်ထံးတဖၣ်) လၢအဘၣ်အါဒီးတၢ်အထံလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်.
- ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိလၢအဘၣ်ကံၣ်, မ့တမ့ၢ် ခိဖျါတၢ်အိၣ်တၢ်မံၤလၢအညၣ်လၢအဘၣ်ကံၣ်တဖၣ်.

အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် ရၤလီၤအသးလၢ ကလံၣ်ကျိၤသ့ဒ်လဲၣ်.

တမ့ၢ်ဘၣ်, အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် တမ့ၢ်ကလံၣ်ကျိၤတၢ်ဘၣ်ကံၣ်တဖၣ်ဒ်အမ့ၢ် တံးကူအယိ, တၢ်ရၤလီၤအသးလၢကလံၣ်ကျိၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်ယမၤန့ၢ်အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) သ့ဒီဖျါ တၢ်အိၣ်တၢ်ဆီ မ့တမ့ၢ် ထံၣ်နီၣ်ဖိလၢအဘၣ်အဘၣ်ကံၣ်တဖၣ်န့ၣ်ခါ.

တမ့ၢ်ဘၣ်, အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် တၢ်ရၤလီၤအသးခိဖျါ တၢ်အိၣ်တၢ်ဆီ, တၢ်လၢကံၣ် တၢ်မံၤလၢညၣ်လၢ အဘၣ်ကံၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တမ့ၢ်ဘၣ်, အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) န့ၣ် တၢ်ရၤလီၤအသးခိဖျါ ထံဘၣ်.

မ့ၢ်ယမၤန့ၢ် အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) လၢ ပုၤတဂၤလၢ အဘၣ်ကံၣ်ဒီးတၢ်ဆါဘၣ်ဆၣ် တဖၣ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်အအိၣ်သ့ခါ.

တမ့ၢ်ဘၣ်, ပုၤလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါအပူၤန့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်ကူဘၣ်ကံၣ်ပုၤအဂၤတသ့ဘၣ်, လၢအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) ရၤလီၤအသးကသ့အဂီၢ်န့ၣ်, ပုၤတဂၤကဘၣ် ဆဲးကျါဆဲးကျိၤဘၣ်လီၤလီၤဒီး ပုၤဆါလၢအိၣ်ဒီးအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါအကံၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤတၢ်တၢ်မနုၤတဖၣ်လၢ တၢ်ကဒိသဒါ ပုၤလဲၤတၢ်ဖိလၢအဆူးဆါလၢ အၢၤဖြၢၤကၤမ့ၢ်န့ၣ်တဖၣ် ဒ်သီးတထီၣ်ဆူ ကဘီယူၤအပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လဲၣ်.

တၢ်ဖိၣ်ကျါကယံၣ်ဒီးဒိသဒါတၢ်ဆူးတၢ်ဆါဒီးတၢ်ဒိသဒါဝဲကျိၤ (Centers for Disease Control and Prevention -CDC) ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤထံ ကံၣ်လၢအတူၢ်ဘၣ်တၢ်ဆါတဖၣ်လၢအမ့ၢ်ကံၣ်န့ၣ် (Guinea), လဲးဘံၣ်ရဲယုၣ် (Liberia), ဒီးစံးရဲလဲဆီ (Sierra Leone) လၢအဆိၣ်လၢ အၢၤဖြၢၤကၤမ့ၢ်န့ၣ်တဖၣ် လၢကဒိသဒါ ပုၤလဲၤတၢ်ဖိလၢ အဆိၣ်တဆူၣ်တဖၣ်အသ့တထီၣ်ဘၣ်လၢ ကဘီယူၤဖိခိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒ်န့ၢ်အသိၣ် ကဘီယူၤပျါလၢအဆိၣ်လၢ ကံၣ်န့ၣ် (Guinea), လဲးဘံၣ်ရဲယုၣ် (Liberia), ဒီးစံးရဲလဲဆီ (Sierra Leone) တဖၣ်ဖျါကိး မၤကွၢ်ဝဲ အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါအပူၤန့ၣ်တဖၣ်လၢ ပုၤလဲၤတၢ်ဖိလၢပးထီၣ်တဖၣ်ဖဲလၢအကျိၤဖျါကိးန့ၣ်လီၤ. CDCအုၤန့ၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢ တၢ်လီၢ်လၢတၢ်ဆါရၤလီၤအသးအလီၤတဖၣ် လၢကလံၣ်မၤစၢၤသ့ၣ်ထီၣ်ဖဲ လီၢ်ကဝီၤအုၤပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အကံၣ်အစိတဖၣ်ဒီး ကမၤပတုၣ်စၢၤဝဲတၢ်ဆါအတၢ်ရၤလီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤတၢ်တၢ်သမံသမိးမနုၤတဖၣ်လၢ U.S. အပူၤန့ၣ်လဲၣ်.

ဒ် CDC ဒီး ထံကီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲကျိၤ (Department of Homeland Security) အတၢ်ဟံၣ်ဖျါအသိး U.S. ထံဂုၤကီၢ်ဂၤကဘီယူၤဖျါဒီး ယံၣ်ခါအပူၤ သမံသမိးကွၢ်ဝဲပုၤဆါလၢအမ့ၢ်လၢ ကံၣ်န့ၣ် (Guinea), လဲးဘံၣ်ရဲယုၣ် (Liberia), ဒီးစံးရဲလဲဆီ (Sierra Leone) တဖၣ်လၢမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်ထီၣ်ဒီး အိၣ်ဒီးအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါအတၢ်ဘၣ်ကံၣ်တဖၣ်ခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်သမံသမိးကွၢ်ဝဲ-တၢ်မၤကွၢ်နီၢ်ခိအတၢ်ကီၢ်-တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်မၤအီၤဖဲ ဧၤယိး (New York) အ JFK ထံဂုၤကီၢ်ဂၤကဘီယူၤသန့, ဝၣ်ရှၣ်တၢ်-ဂူလဲး(စ) (Washington-Dulles), ဧၣ်ခၢၣ်ကိၣ်-အိၣ်ဖဲ (Chicago-O'Hare), ဒီးအတလၣ်တၢ် (Atlanta) တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလဲၤထီၣ်က့ၤလီၤတၢ်ဖိ အါန့ၢ် ၉၄ မျးကယၤလၢအမ့ၢ်လၢ မ့ၢ်န့ၣ်အၢၤဖြၢၤကၤတဖၣ် န့ၣ်လီၤ U.S. လၢ တၢ်လီၢ်အံၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ် CDC အတၢ်န့ၣ်ကျဲအိၣ်အသိး, ကမ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပူၤဘၣ်မ့တမ့ၢ်တဖၣ် မၤကွၢ်ဆိဖဲပုၤလဲၤတၢ်ဖိလၢ အဆိၣ်ဖဲလၢ ကံၣ်န့ၣ် (Guinea), လဲးဘံၣ်ရဲယုၣ် (Liberia), ဒီးစံးရဲလဲဆီ (Sierra Leone) တဖၣ် ဖဲအမ့ၢ်တၢ်အါန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤကွၢ်ဆိဖဲတၢ်ဖိလၢအိၣ်ပညိမ့ၢ်ပုၤ ပုၤလဲၤတၢ်ဖိလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်ထီၣ် မ့တမ့ၢ် အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါကွၢ်ပနီၣ်အဂၤတဖၣ်န့ၣ် ကဘၣ်တၢ်လူၤဖိထွဲအီၤလၢ ကီၢ်စၢ်ဒီးလီၢ်ကဝီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲကျိၤတဖၣ် ကိးန့ၢ်ဒီးလၢ ၂၁ သီအတီၢ်ပူၤ စးထီၣ်လၢ အဲၤသ့ၣ်ပးထီၣ်လၢ အၢၤဖြၢၤကၤ မ့ၢ်န့ၣ်လဲၣ်လီၤ.

မ့ၢ်စၢ်ဒၣ်ယဲကိၣ်ဟီၣ်ကဝီၤ (County of San Diego) မၤတၢ်မနုၤလၢ ကဒိသဒါ အပူၤထံဖိကီၢ်ဖိတဖၣ် လၢအံၣ်ဘိလၢ (Ebola) တၢ်ဆါအဂီၢ်န့ၣ်လဲၣ်.

စၢ်ဒၣ်ယဲကိၣ်ဟီၣ်ကဝီၤ(County of San Diego) မၤတၢ်လၢလံၣ်တဖၣ်အီၤလီၤ-

- မၤသကိးတၢ်ဒီးလီၢ်ကဝီၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်ကူၤစါယါဘျါတဖၣ်လၢ ကဟံၣ်ဖျါထီၣ်အံၣ်ဘိလၢ (Ebola) အဂီၢ်.
- အိၣ်ဒီးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်, ပုၤမၤတၢ်ဖိစၢ်နီၣ်တဖၣ်, ပုၤမၤသကိးတၢ်အပုၤဘျးစဲကရူၢ်လၢအဂီၢ်အုၤလၢကဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ရၤလီၤအသးလၢအညါအဂီၢ်လီၤ.
- မၤသကိးတၢ်ဒီးခၢၣ်လဲၣ်ဖိန့ၢ်ယါကီၢ်စဲ (State of California) ဒီး CDC လၢကဒိသဒါထီၣ် တၢ်န့ၣ်ကျဲဒီးတၢ်ဖိတၢ်လီၤလၢ တၢ်သမံသမိးမကျါအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဖၣ်, ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဘၣ်ပး တၢ်ကွၢ်ထွဲယါဘျါတၢ်ဆါလၢအဘၣ်ကူဘၣ်ကံၣ်, တၢ်ဖိၣ်ကျါယံၣ်ဒ်သိးတၢ်ဆါသ့တရၤလီၤသးတဂ့ၢ်အဂီၢ်လီၤ.
- တၢ်ဆူၣ်တၢ်ကစီၣ် ချူးဆါချူးကတီၢ်ဆူ ကမ့ၢ်အဆိၣ်, ထံဂုၤကီၢ်ဂၤပုၤလဲၤတဖၣ်ဖိဒီးမကျါတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပူၤမၤသကိးတၢ်ဖိတဖၣ်အဆိၣ်လီၤ.
- ထူးထီၣ်ဟ့ၣ် တၢ်ဒုးဟ့ၣ်ပလီၢ်ဘၣ်ခး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အုၤလီၢ်ကဝီၤပုၤဟ့ၣ်ဆူၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတဖၣ်အအိၣ်ဘၣ်ပးတၢ်အပတီၢ်အရၤဒိၣ်တဖၣ်လၢ တၢ်ကဘၣ်မၤအီၤလၢ တၢ်ကဒိသဒါဘဲရၢး(စ) တၢ်ဆါရၤလီၤသးအဂီၢ်, တၢ်ကဘၣ်သမံသမိးဒီးဟံၣ်လီၤဖျါပုၤဆါတဖၣ်လၢ တၢ်တလီၢ်တၢ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ကံၣ်, ဒီးမ့ၢ်အဲၤသ့ၣ် ဒိသဒါအသးလၢတၢ်ဘၣ်ကံၣ်သ့ဒ်လဲၣ်လီၤ.

အိတ်ဘိုလ် (Ebola) တာဆါမုာ်ကဲထီၣ်အသးလာလီၢ်ကဝီၤအပူၤတနီၤ, ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢတၢ်ဟ့ၣ်ယၢ်အီၤတၢ်မၤလိတဖၣ် ကသမံသမိးဒီးယုထံၣ်န့ၣ် ပုၤလၢအဘၣ်ကိးဒီးပုၤလၢအဆဲးကျိးဆဲးကျၢဘၣ်တၢ် တဖၣ်လီၤ. ဟီၣ်ကဝီၤကဘၣ်ယုထံၣ်န့ၣ်ပုၤကိးဂၤလၢ အတၢ်ဆဲးကျိးအိၣ်ဒီးပုၤတဂၤအံၤဖဲ အဖျါထီၣ်အတၢ်ဆါကွၢ်ပနီၣ်အခါဒီး နမုာ်ထံၣ်လၢအတၢ်ဆါပနီၣ်အိၣ်အယိ ဟ်လီၤဖျိၣ်အီၤဒီးပုၤဂၤလၢ ကဟ် ပတုၣ်တၢ်ရၤလီၤတၢ်ဆါအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ပုၤတဂၤလၢလၢလၢ အဆဲးကျၢဆဲးကျၢဘူဒီး ပုၤဆါလၢ အအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ကိးန့ၣ်, တၢ်ကအံးထွဲကွၢ်ထွဲအီၤ ၂၁ သီလၢ မုာ်ကကွၢ်မုာ်အအိၣ်ဒီး အိတ်ဘိုလ် (Ebola) တာဆါပနီၣ်စါန့ၣ်လီၤ.

လၢကမၤန့ၢ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်-

- အိတ်ဘိုလ် (Ebola) အဂ့ၢ်- www.cdc.gov/vhf/ebola/
- ပုၤလဲၤတၢ်ဖိအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့- www.cdc.gov/travel
- တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤလၢကဘိယုၤကျိၤအတၢ်န့ၣ်ကျဲ- www.cdc.gov/quarantine/air/managing-sick-travelers/ebola-guidance-airlines.html

